

THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

Edited by M. C. BUTLER.

ISSUED ON THE 24TH OF EACH MONTH.

SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXVII.—No. 310.

FEBRUARY, 1931.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone: Holborn 4794.

Telegrams: "Esperanto", Westcent, London.

Late Hon. President: DR. L. L. ZAMENHOF.

Hon. President: J. M. WARDEN.

President: JOHN MERCHANT.

Hon. Vice-Presidents: G. D. BUCHANAN, MISS E. A. LAWRENCE.

Vice-Presidents: J. J. BOUTWOOD, J.P., PROF. W. E. COLLINSON, M.A., Ph.D., W. M. PAGE, S.S.C.

Hon. Secretary: ROBERT ROBERTSON.

Hon. Treasurer: PAUL BLAISE.

Secretary: MONTAGU C. BUTLER, M.R.S.T.

Business Manager: CECIL C. GOLDSMITH, F.C.I.

Office Hours: 9—5.30. (Monday till 8.30, Saturday till 12.30).

The Association consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are: — Fellows, 21s.; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2s. 6d.; Life Fellowship, £12 : 12 : 0 Life Membership £5.

A list of Affiliated Federations and Groups will be sent on application. Group Affiliation fee: 6d. per member per annum; minimum, 5/-.

This Official Organ is sent each month to Fellows and Members.

"INTERNATIONAL LANGUAGE."—A monthly magazine in English, devoted to the study of the International Language problem. Includes instructional articles on Esperanto and *The Esperanto Student*, a supplement for beginners. Subscription, 2/6 per annum, post free.

BONVENON !

New Members! We welcome you! The Esperanto movement stands for progress and the good of humanity; it is one which it is an honour to serve; and we congratulate you on this practical participation in it.

You may rightly be proud also to be a member of our Association, which represents Esperanto in Britain. The B.E.A. has behind it a long record of quiet but steady and faithful work, of loyalty and devotion, which has gained for it a high reputation throughout the world.

But we have no intention to live on the memory of past labours. We are out for a great forward move.

The first step is to make our Association self-supporting, and to build its present absurdly inadequate membership into one more representative of the real strength of the movement in our country. By joining us you have helped in the great push. Your entry into our ranks is an encouragement and a source of fresh strength. One active member is worth many hangers-on giving approval or criticism, but no assistance.

We now rely on you to play your part in the advance. As a first step, make up your mind to bring in at least one other member during the current year. We can supply you with propaganda matter for distribution and forms of application for membership. It is up to you. The Movement and the Association are worthy of your best efforts. Show that you are worthy of them!

Once more—a hearty welcome!

The IMPORTANCE of BEING EARNEST. To all Members.

You know that to carry on we must have a 1000 new members. We can look for support to 11 Federations, 110 groups, 180 Local Representatives, 1800 members, thousands of readers of *International Language*, and members of numerous classes. With all shoulders to the wheel success should be easy.

Some members have realised their duty in the matter, and have worked nobly. Some have brought in 5, 10, or more each. We have already 300. It is a good start, and we heartily thank those who have achieved it.

But to be truthful we must confess that this response is nothing like what it ought to be and could be. It is obvious that only a small proportion of members are working in earnest.

What about the 700 still wanted? Can we get them? Of course, and easily, if each one will faithfully do his part and not leave it to the rest. If every present member brings one other, the thing will be done twice over. Deficits will be a nightmare of the past, and all kinds of good things will be possible of which we can at present only dream.

And why not? We can, must, and shall, reach the goal. But why wait for the future? Why, by dilatoriness, make it necessary to call a temporary retreat in the middle of the great advance? Start in earnest straight away, and see this thing through, once and for all, right NOW. Will you?

M.C.B.

A RED-LETTER YEAR.

When the present campaign for 1000 new members was launched, I stated in an article in *The British Esperantist* that I anticipated that the Capital Account at the end of 1930 would probably show a balance on the right side. This hope has been realised, and for the first time since 1921 the Balance Sheet, at least, is in a satisfactory state.

The change is due partly to the combination of our various accounts into one general account, partly to the excellent sales of books during last year, which reached a new high record, and partly to the number of new members already secured. To date (January 8th) these number 303, divided as follows:—

| | | | |
|--|-----|-----|----|
| London Area | ... | ... | 57 |
| Lancs. and Cheshire Federation Area | ... | ... | 47 |
| Non-Federated Areas | ... | ... | 41 |
| West Midland Federation Area | ... | ... | 36 |
| East Midland | " | " | 25 |
| Scottish | " | " | 19 |
| South Midland | " | " | 18 |
| South Eastern | " | " | 18 |
| Yorkshire | " | " | 16 |
| South Wales & Monmouth Federation Area | | | 9 |
| South Western | " | " | 8 |
| North Eastern | " | " | 6 |
| Southern | " | " | 3 |

To maintain this satisfactory position, and to ensure no curtailment of B.E.A. activities, it is absolutely necessary that the loss for 1931 be less than the amount of the Guarantee Fund. This can be assured only by the success of the present campaign. Judging by our sales, there has been a considerable increase in the number of people interested in Esperanto. This should be reflected by a corresponding increase in our membership. If every individual member will see that all his or her friends interested in our movement come into our ranks, we shall be in a stronger position than ever before to carry on the work awaiting us. Team work wins, and of course you will do your share. C.C.G.

MOVADO FEDERACIA.

Scottish. La 26a Kongreso de la Skota Federacio okazos ĉe "Ardenconnel" Rhu, 15—18 Majo. Oni pretigas allogan programon el paroladoj, vagadoj, kaj muziko. Jam promesis ĉeesti S-ro E. Rosslyn Mitchell kaj Prof. W. E. Collinson. Aligiloj baldaŭ estos pretaj, kun plenaj detaloj pri programo, kosto de loĝado, k.a. Estas konsilinde aligi frue. Por aligiloj skribu al F-ino Isa Watson, 17 Finlayston St., Coatbridge.

Southern. Oni aranĝos konferencon en Shanklin, I.O.W., iam en Majo. Detalojn sendos S-ro Wm. Bow, 41 Kirby Rd. N.E., Portsmouth.

West Midland. La jara raporto montras 212 membrojn. Kredita saldo: £5 : 11 : 2½.

MOVADO GRUPA, KURSA, LOKA.

Alton. Kurso kun dudek membroj.

Belfast. En Decembro S-ro H. H. Stewart prelegis kun lumbildoj antaŭ la N.C.L.C. en Frederick Street.

Canterbury. F-ino I. C. Fortey el Whitstable organizis Zamenhofan vesperon ĉe Long's Cafe, 20 Decembro. Ĉeestis 20 personoj el Ramsgate, Folkestone, kaj aliaj urboj, kaj oni guis tre interesan programon el ludoj, paroladoj, kantoj, kaj gramofondiskoj Linguaphone. S-ro Bishop el Whitstable sendis mesaĝon gramofone ludotan.

Cheltenham. Je 6 Jan. S-ro W. M. Appleby alparolis la lokan Rotarian Klubon. Longa raporto en *Gloucestershire Echo*.

Dalry. Je 9 Dec. S-ro R. Stevenson parolis antaŭ Junior Imperialist Union. Ĉeestis 100.

Darlington. Nova kunvenejo: Co-operative Offices, Priestgate, vendrede, 7.0.

Dundee. Kursoj: Elem., S-ro Ross; Supera, S-ro Wighton, merkrede, 7.15, ĉe Cowgate School. Ankaŭ elementa kurso en Monifieth Evening School, lunde, 7.30, sub S-ino Gilfillan. Grupkunvenoj; Victoria Art Galleries, vendrede, 7.30. Je 29 Nov. 70 personoj ĉeestis vist- kaj danc-feston.

Edinburgh. Feb. 4, Naciismo en muziko. 11, Mensogoj. 18, Teatraĵeto. 28, Socia kunveno.

Glasgow. Feb. 2, Vistrondo (1/-). 9, La Esperanta kaj la Hebrea lingvoj. 16, Mia laboro—ĝia evoluado, F-ino Chisholm. 23, La Potenco de Amo (El "Heart of Midlothian"). En la interkoniga vespero de 6 Dec. ĉeestis 70 membroj, kun delegitoj el diversaj skotaj grupoj. Oni paroladis, kantis, dancis, ridis, kaj bedaŭris nur la finon. Entute, kuragiga sukceso.

Gosport. Starigis grupo 20-ana gvidata de S-ro E. Long.

Hastings. El la aŭtuna programo: Prelegetoj de membroj; Diskuto pri dimanĉaj ludoj; Lumbilda priskribo de ŝanĝoj en la 19a jarcento; Imita proceso; Vespero kun Longfellow. Grupeja kurso kun 10 membroj, kurso en St. Leonard's Collegiate School kun 12. Parolado en Novembro antaŭ la loka Teozofia Societo. Bona progreso ĝenerale.

Hull. S-ro Franks ne plu sekretarias la grupon "Verda Stelo": de nun skribu al S-ro A. E. Hepton, 89a Grafton Street.

Liverpool. 3 Feb., je 8.30, festa vespero ĉe 6 Lord Street.

Luton. Sir Charles Mander en Decembro antaŭ la Lutona Rotaria Klubo priparolis la profitojn kiuj sekvas el tutmonda adopto de Esperanto.

Londona Klubo. Feb. 3, Nia klasika literaturo. 6, "Who's Who?" 10, Festa vespero kaj danco (6p.) 13, Esperantaj kantoj. 17, La operoj de Gilbert kaj Sullivan. 20, Jarkunveno: 7.45 akurate. 24, De Kadeto ĝis Kapitano. 27, Vistrondo por la profito de la Oksford-Kongresa Kaso. Biletoj (diru, ĉu por viro aŭ virino) 1s., ĉe S-ino Wadham, 15 Rosecourt Rd., West Croydon, Surrey, kiu volonte akceptus ankaŭ objektojn uzeblajn premie.

London (North). La ĉiujara kunveno elektis jenajn oficistojn: Prezidento: F-ino R. Davey; Vicprezidento: M. F. Everall; Hon. Prezidento, R. Robertson; Kasisto: D-ro A. H. Wortman; Sekretario: R. Murray, 34 Evesham Rd., N.11, kun kvin Hon. Vic-prezidentoj. Je 19 Dec. 50 membroj ĉeestis festkunvenon. Oni komencis 1931 per kunveno kun membroj de lokaj kursoj. El 13 lokaj kursoj de W.E.A. 4 estas Esperantaj. Multaj raportoj aperis dum la jaro en la loka gazetaro.

London, Shoreditch. Je 1 Dec. S-ro A. G. Batt, B.Sc., prelegis dum 90 minutoj en Shoreditch Technical Institute antaŭ studentoj el loka kolegio. Oni faris multajn demandojn.

London, Walthamstow. Ĉiusemajne aperas en *Walthamstow Guardian* serio da lecionoj el la plumo de S-ro E. Willcocks.

London. Diservo en Esperanto okazos 8 Marto, 3.15, en preĝejo St. Ethelburga, 72 Bishopsgate, E.C.2. Parolos S-ro A. C. Constance, F.B.E.A., kaj solkantos S-ino Constance.

Manchester. Feb. 5, Kremacio. 12, La Dramoj de Shakespeare. 19, Kien la Filmoj nin kondukas. 26, Nepreparitaj paroletoj.

Newcastle. Feb. 3, 10, 24, Elektota. 17, Semajno en Assen, Nederlando. S-ro H. P. Mulholland, la grupa instruisto, ĵus gajnis la diplomon Filozofia Doktoro (Cam.). Gratulojn.

Nottingham. Je 7 Dec. S-ro Goodliffe parolis kun lumbildoj antaŭ 70 membroj de Wollaton Ward Labora Partio. Je 19 Dec. la grupanoj donacis al Ges. Briggs skatolon da arĝentaj tekuleroj danke pro ilia gastemo dum la pasinta jaro.

Paisley. Feb. 11, H. G. Wells. 25, En Sudaŝafriko.
Ripley, Derbyshire. Je 9 Dec. S-roj E. G. Beves kaj F. Goodliffe parolis antaŭ la loka Rotaria Klubo.

Sheffield. Espereble oni baldaŭ komencos kurson sub aŭspicioj de la Komerca Ĉambro. Jam 40 nomoj estas enskribitaj.

Southend. La Decembran kunvenon alparolis en flua Esperanto S-ro H. L. Elvin, B.A., fondinto-membro de la grupo, kiu post kelkajara foresto en la Universitato Yale malfermis sian publikan agadon post sia reveno Anglujon per ĉi tiu prelego. Lia temo estis: La Unuigitaj Ŝtatoj de Eŭropo.

Southport. Kursoj en School of Art, Lord Street. Supera, merkrede; elementa, vendrede; 7.15.

MOVADO FAKA.

Edukado. Por la venonta konferenco de N.U.T. la filio de Sheffield proponas la jenan rezolucion: "That this Conference recommends the Executive to conduct an enquiry into the value of the inclusion of Esperanto as a second language in the curriculum of senior and central schools, and to report to the 1932 Conference." Niaj membroj kiuj estas ankaŭ membroj de N.U.T. devas zorgi, ke ilia loka filio de N.U.T. subtenu tiun rezolucion.

Esperanto estas nun enkondukita oficiale en la temaron de la supera klaso en la lernejo Salisbury Road, Romford, kie 35-40 knaboj (aĝo 13-15) lernos nian lingvon. Ni gratulas la instruiston, S-ron W. M. Goodes, ke li sukcesis oficiale enkonduki nian lingvon en la lernejon, Espereble li trovos multajn imitantojn.

La Instruista asocio TAGE en 1931 triobligis sian anglan membroliston. Kotizo (kun la gazeto *Internacia Pedagogia Revuo*) 3/-, pagebla al F-ino Morton, 49 Mt. Pleasant St., Dalton, Huddersfield. Al ĉiu Esperantista instruisto ni rekomendas aliĝon.

Psikologio. En la Decembra numero de *Internacia Pedagogia Revuo* (abonebla ĉe F-ino Morton, 49 Mount Pleasant Road, Dalton, Huddersfield, 3s. jare), troviĝas la komenco de zorge ellaborita terminaro pedagogia kaj psikologia, farita de la Leipziga grupo de Esperantistaj geinstruistoj sub prezido de S-ro P. Bennemann. En la unua numero oni klarigas kaj pridiskutas la terminojn *ekscito*, *irito*, *sensaco*, *percepto*, *intuo*, *imago*, kaj *nocio*.

Rotario. La Januara numero de *The Rotary Wheel* daŭrigas la Esperantan paĝon de C.A.M. kaj D.F.B., kaj notas, ke la kluboj en Aldershot, Rotherham, Salford, kaj Stockport, starigis Esperantajn kursojn. Ĝi petas informojn pri aliaj.

FIANĈIĜO.

Collier—Dingley. Je 25 Decembro, Johano Collier al Benjo Dingley: ambaŭ anoj de la grupo en Birmingham

EDZIĜOJ.

Constance—Barnett. Je 20 Decembro, en New Court Chapel, Tollington Park, N., Arthur H. Constance, F.B.E.A., al Dorothy Alice Barnett. Adreso: 1 Beechcroft Gardens, Wembley Park.

MORTOJ.

Bedwell. Je 21 Junio, ĉe 55 North Hill, Colchester, Louisa Mary Bedwell, 81-jara.

Layng. Je 28 Novembro, ĉe 3 Spring Terrace, Abingdon, F-ino Lydia M. Layng, F.B.E.A.

Townley. Je 3 Januaro, S-ino Townley (F-ino Blanche Drinkwater), el Clayton-le-Moors kaj Blackburn; membro de la grupo en Accrington, kaj de longe kursa instruistino.

VARIOUS.

Literary Competition. The Society "Le Trait d'Union," 73 bis, rue Bobillot, Paris 13, offers a prize of 250 fr. fr. for the best 3000-word essay in Esperanto on the subject: "La influo de Vegetarismo al morala kaj socia progresado." Competitors may be of any nationality, but must prove their membership of some Esperantist Society. The winning essay will be printed in the magazine *Régénération*. Essays to be received by 15 May, 1931.

Esperanto Tenses. A correspondent points out that the Esperanto tense-letters IAO form what Madame Blavatsky in "Isis Unveiled" teaches is the name of the Eternal One, who was, and is, and is to come—derived ages back from the sacred Hebrew name never spoken. Probably a mere coincidence, but an interesting one.

VERKOJ RICEVITAJ.

La Kristo de la Andeoj Pri la monumento inter Ĉilio kaj Argentino. 4pp., 12 por 3p., 100 por 1/6, ĉe S-ro L. Jenkins, 64 St. Thomas' Rd., London, N. 4.

Esperanto: the Second Language for All. Propaganda libreto de D-ro Lehman Wendell. 23pp., 15 cendoj, ĉe E.A.N.A., Fort Lee, N.J., U.S.A.

Lyona Internacia Foiro (2-15 Marto, 1931). Flugfolio eldonita de Foire Internationale, Rue Menestrier, Lyon, France.

Nederlando. 16-paĝa broŝuro kvarlingva, eldonita de Turisma Asocio de la Hago, 102 Lange Voorhout.

***Paroladoj de D-ro L. L. Zamenhof.** (Esperanta Universala Biblioteko N-ro 1). Enhavas ĉiujn paroladojn de Zamenhof, tre zorge kompilitaj kaj kontrolitaj, kun notoj, de T. Sasaki. 104pp., 10p. Libro forte rekomendinda.

Preparantoj de Milito. Akuza konkludo en la proceso de industria partio. 72pp., prezo ne montrita. Ĉe Ekrelo, Löbauerstr., Leipzig N. 24.

***Per balono al la Poluso.** Pri la polusekspedicio de S. A. Andrée, N. Strindberg, kaj K. Fränkel, en 1897, eldonita de Sveda Societo por Antropologio kaj Geografio laŭ notoj trovitaj sur la Blanka Insulo en somero, 1930. Trad. Stellan Engholm. 415pp., 115 ilustraĵoj. Broŝ., 10s. tolbindita, 12s. 6p. Verko unika en nia literaturo: enhavo altinteresa, traduko ĉiel bonega, preso kaj bindo bonkvalitaj; ĝin legi estas vera plezuro. Angla eldono aperis kelkajn semajnojn poste po 21s. Kelkaj vortoj neoftaj: *aŭko*, auk; *blank-laro*, Glaucous (large white-winged) gull; *drivi*, drift; *fokego*, bearded seal; *kekso*, wheaten biscuit (kex); *lagopo*, ptarmigan; *lestro*, skua; *mergolo*, rotche, little auk; *procelario*, petrel; *rozmevo*, rose-breasted gull; *tribordo* (=dekstra flanko), starboard; *urio*, guillemot; *vilfoko*, ringed seal.

Per Voĉo Plena. Revoluciaj poemoj de V. V. Majakovskij, trad. de S. Rublov, k.a. 72pp., 0.70 gmk, ĉe Ekrelo, 35 Löbauerstr., Leipzig, N. 24.

Ĉesko-Esperantsky Slovníček. Ĉeĥ-Esperanta vortaro de L. Berger. 98pp., prezo ne montrita. Ĉe Bohema Esperanto-Servo, Potštejn, Ĉeĥoslovakujo.

***Hura.** Originala satira romano de J. Baghy. 413pp., ilustrita. Tole bindita, 8s.; duontolo, 6s. 10p.; broŝ. 6s. La nomo de la aŭtoro garantias la bonan kvaliton de la verko. Pri la uzo de kelkaj vortoj oni povas malkonsenti, sed tio estas detaloj.

***Kristanismo kaj Patriotismo.** L. N. Tolstoj. Trad. I. Maĉernis. 111pp., 1s. 4p. Karakteriza kaj leginda verko. Traduko bona.

Primer Manuel de la Llengua auxiliar internacional Esperanto. J. Grau Casas. 32pp., 25 centimes. Eldona Fako de Kataluna Esperanta Federacio, Duran I Bas, 8, Barcelona.

Kie estas amo, tie estas Dio. Historio de Tolstoj, trad. Esperanten de Ŝidlovskaja, kun japana traduko kaj detala lingva komentario de Naokazu Kawasaki. Aldonoj: Bibliografio de libroj utilaj por praktike studi Esperanton, Bibliografio de verkoj de la aŭtoro. 334pp., tole bindita. Prezo ne montrita. Enhavante la frukton de profunda pensado kaj ĝisfunda studado pri nia lingvo, ĉi tiu verko certe estos klasiko por la japanaj lernantoj, kaj eĉ neĵapano trovos en la Esperantaj frazoj cititaj riĉan materialon por pripenso. Ĉe Japana Esperanta Instituto.

Stenografio "Arends" en Lingvo Esperanto. Lerno-libro de B. Siegert. 14pp., 1.10 Rm., ĉe Esperanto-Infomejo, 22 Herrenstr., Schweidnitz, Schlesien, Germanujo.

Books starred are stocked by the B.E.A. Postage extra. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

ESPERANTO HOLIDAYS IN 1931.

A. Cracow (1-8 August), for the Congress. Leave London 8.15 p.m. 30 July, arrive 1st August, 5.58 p.m. Fares, 2nd class throughout, £11:10:0 return. 2nd class to Hook and 3rd onwards, £9:10:0 return. Accommodation reserved. Tickets available for 30 days.

B. The Hague (25 July-2 August). Leave London 8.15 p.m., 25th July. Excellent accommodation; trips to neighbouring towns, whole-day motor-boat trip; dance, social evenings, contact with foreign Esperantists. Inclusive cost: £8:5:0.

C. Germany, August. Details later.

Book for any party now by sending £1 deposit to B.E.A. Open to B.E.A. members only. Cheap tickets available from the provinces to London.

B.E.A. BIBLIOTEKO

Kun sincera danko ni ricevis la jenajn sumojn: D-ro Ratten, £1; W. K. R. Boulton, 12/6; Boho, £1.

The British Esperanto Association (Inc.)

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C. 1.

Official Notices.

NOVA FILIA GRUPO.

Worthing. Sec., T. L. C. Bluett, South View, Chesswood Road. Kunvenoj diversloke laŭ arango.

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

F-ino P. ALBON, 104 Common View, Letchworth. H. E. ATKINSON, Huntcliffe, Beresford Drive, Southport. A. G. BATT, 36 Clifton Rd., Alexandra Park, N. 22. R. BLACK, 2 Edith Street, Darvel, Ayrshire. F-ino I. BLANCHE, 42 Rue Denfert Rochereau, Paris V. W. S. BRABNER, 156 Knights Hill, S.E. 27. L. BURGESS, 27 Kylemore Road, N.W. 6. J. F. CLAYTON, 13 Rendlesham Rd., E.5. F-ino M. E. CLEEVE, 8 Stanley Gardens, W.11. F-ino A. M. L. COBBALD, 11 The Meads, Letchworth. K. E. COCKETT, Lower Nashead, Bisley, Stroud, Glos. A. J. COHEN, Ingleside, Vicarage Rd., Cromer. H. COLE, 1 Well Hall Parade, Eltham. F-ino D. H. CORNISH, Womack, Deanery Rd., E.15. J. L. D. CRAMB, The Cross, Couper. Angus H. DARNELL, Calton Street, Huddersfield. F-ino E. DAY, 27 Walton St., S.W. 3. F-ino M. DEUCHAR, 122 Wilbury Rd., Letchworth. R. DOWLEY, Egremont, Melville Ave., South Croydon. F-ino E. ELDERSHAW, 87 Houghton Lane, Swinton. L. P. EMERY, Oscott College, Birmingham. O. EVANS, 271 Lord St., Southport. M. F. EVERALL, 4 Gladstone Avenue, N.22. F-ino A. FOTHERBY, 11 Claremont Gardens, Surbiton. F-ino A. D. GEORGE, 17 Melbourne Court, Welwyn Garden City. A. GIBSON, 18 Third Avenue, Kings Park, Cathcart, Glasgow. F-ino E. F. GRIFFIN, 135 Central Avenue, Inglewood, W.A. J. R. GROCOTT, 4, St. Gabriels Avenue, Blackburn, Lancs. F-ino K. HILL, 5, Hardside Close, Welwyn Garden City. S-ino M. HILL, 5 Hardside Close, Welwyn Garden City. S-ino L. A. HORSLEY, 6 Bristol Avenue, Saltburn-by-the-Sea. C. HUMBURG, 23 Gt. Poulteney St., W. 1. F-ino M. HUSBANDS, Brentwood, Guisely, Leeds. E. S. HUTCHINS, 43 Heath Park Avenue, Cardiff. G. C. JERVIS, Park View, Bromsgrove Rd., Webheath, Redditch. J. A. D. JOHNSTON, 27 Wilton

Drive, Glasgow. H. S. JOHNSON, 20 Carmania Rd., Balham, S.W. 17. F. J. JONES, 9 Wanlip Road, Plaistow, E.13. F-ino H. J. JONKER, 59 Oakfield St., Cardiff. J. L. KATTERNS, 45 Montgate, York. K. LAWRENCE, Dumollie, Green Lane, Acomb, York. F-ino M. LAWRENCE, c/o A. O. Eaves, Brompton Chambers, Station Parade, Harrogate. Rev. J. A. LEES, The Manse, Newport, Fife. B. McGRATH, 17 Egerton Rd., South Chorlton cum Hardy, Manchester. J. MARSH, 13 Cardigan Terrace, Burley, Leeds. A. J. MILLER, 99 Exeter Rd., Addiscombe, Croydon, Surrey. W. E. MOORE, 20 Calder Way, Firth Park, Sheffield. E. W. OUTEN, 108 Pollards Hill South, S.W. 16. S-ino M. PARTRIDGE, St. Aubin, Kilburnie, Ayrshire. F-ino M. PERRET-GENTIL, 22 Rue du Controle, Bienee, Switzerland. S-ino L. PHILLIPS, 13 Lyndhurst Grove, S.E. 15. F-ino V. L. POPE, 56 Pagnell St., New Cross, S.E. 14. F-ino A. REEVES, 41 Holland Street, Kensington. F-ino L. M. R. RICKATSON, 10 Bristol Ave., Saltburn by the Sea. J. W. ROBINSON, 89, East Parade, York. F-ino E. ROGERS, 45 Station Road, Penketh. Nr. Warrington, Lancs. F-ino C. RUEFF, 4 Flat, 5 Cranworth Gardens, S.W.9. H. RYAN, 9 Norlington Road, Leytonstone, E. 11. K. SEYMOUR, 52 Copthall Gardens, Twickenham. J. SHANKS, Linares, Spanish Point, Bermuda. L. A. SNELSON, 39 Johnson Street, Cleethorpes. F-ino M. SOLLY, 36 Cromwell Road, N. Whitstable, Kent. S. SPEIGHT, Stoneroyd, 10 Victoria Park Avenue, Kirkstall, Leeds. J. STOCKLEY, 56 Allfarthing Lane, S.W. 18. P. TARNOW, Galkhausen bf, Langenfeld, Germany. S-ino TEALE, 62 Milton Road, St. Mark's, Cheltenham. F-ino M. TINSON, Nia Domo, 6 Aldington Avenue, Hove. G. TOMLINSON, Stocks Green, Hildenborough, Kent. K. H. TRIGG, 365 Gloucester Road, Monfield, Bristol. J. H. WATTS, 47 Queens Road, Upper Norwood, S.E. 19. W. WHIPP, 11 Sherbourne Crescent, Preston. T. H. WILLIAMS, 4 Redvers Street, Offerton, Stockport. R. WRIGHT, 28a Scarisbrick St., Southport. H. G. WRIGLEY, 9 Park Road, Ipswich. B. YOUNG, 53 Glasgow Road, Perth, Scotland.

DONATIONS TO B.E.A., December, 1930.

J. G. Dibb, £10; Esperanta Sapo, Kingston Esperanto Society, £2; F. J. Williams, £1:12:6; Anon., £1:6:0; F. J. Strong, A. McDonald, £1; E. E. Turner, J. Andrews, J. W. Hartley, G. L. Preedy, 12/6; Mrs. Hudson, 11/-; Bradford Esperanto Society, Miss Thorpe, 10/-; W. Norris-Jones, G. W. Burn, Miss Swan, J. H. Ashton, Miss M. Skeate, F. G. Rowe, Miss Howlett, W. Minchin, J. Handyside, A. L. Venn, P. Le Brunn, L. Painter, Miss Mitchell, 5/-; Fuŝvortoj, O. M. Wihl, 3/-; E. Crilly, 2/10; Mrs. Morris, Miss Moir, 2/6; Miss Orman, 1/6.

Capital (50,000 Shillings) Fund: Kingstona Rondiranto, 3. Total, 20,153.

Motor Car Fund: W. Minchin, 5/-; J. Newton-Coombe, M. H. T. Whalley, 2/6.

SUKCESINTOJ: ELEMENTA EKZAMENO

*William S. Brabner, West Norwood; Edward K. Osmotherly, Plaistow; Felix W. H. Henneberg, Mitcham; Edith E. Jones, Woodford Green; Victor H. Dean, Balham; Tempest H. Ridpeth, Palmers Green; Herbert Barlow, Bath.

SUKCESINTOJ: SUPERA EKZAMENO

Arthur A. Cheslyn, Clapton, E. 5; Douglas E. Weston, Muswell Hill, N. 10; S-ino Elizabeth J. Sayers, Wood Green, N. 22; F-ino Robertina C. Burnet, Langholm, Dumfriesshire; F. Bernard Bourdillon, Oxford; T. L. C. Bluett, Worthing; Maurice F. Everall, Wood Green, N. 22; Edward W. Woodruff, London; F-ino Cecilia Kelly, Perth, W. Australia; Edgar A. Walker, Perth, W. Australia; F-ino F. W. M. MacAuslon, Wood Green, N. 22.

Steleto montras, ke la kandidato sukcesis kun honoro.

VOLAS KORESPONDI.

Japanujo. Minoru Shinto, 220 Motomachi, 4 chome, Naniwaku, Osaka, poŝtkarte, kun anglaj knabinoj.
Grekujo. Georgo Kalivaj, Neofito 26, Halkida, Grekujo, greka knabo, kun tuta mondo.
Rusujo. V. F. Ŝirjaev, Narkomzen, Maĥaĥ-Kala, Dagestana Respubliko, U.S.S.R., 40-jara oficisto, kun instruisto, pri angla lingvo.
Svedujo. Kursanoj de S-ro Malnigren (15-jaraj knaboj), Heleneborgsgatan 6, Stockholm, per kartoj kaj leteroj kun Anglujo.
Francojo. R. Chardin-de-Robert, Vojo de la Reĝo, Bastide-de-Serou, Ariège, Francujo, pri abelkulturo kaj kortbirdkulturo.

Sewell, Presisto, Deal